

SPARmatic Zero

De **energiebesparingsregelaar** voor radiatoren

Stel de verwarmings- en besparingstijden met de hand in of maak gebruik van onze comfortabele **USB programmeerstick!** Verkrijgbaar als accessoire!



Lees de gebruiksaanwijzing alvorens de thermostaat te monteren. Bewaar de documentatie als naslag en geef deze mee bij doorgeven of doorverkopen van de thermostaat.

Onderdelen levering

1 energiebesparingsregelaar SPARmatic Zero
1 gebruiksaanwijzing
3 adapters

Gebruik overeenkomstig de bestemming

Met de SPARmatic Zero radiatorthermostaat hebt u een programmeerbare radiatorregelaar gekocht die kan worden gebruikt voor het regelen van de temperatuur in gesloten ruimten. De thermostaat past op alle gebruikelijke thermostaatkranen (eventueel met adapter) en kan een bijdrage leveren aan de vermindering van het energieverbruik. Gebruik de thermostaat uitsluitend voor dat doeleinde.

Programmeer eenvoudig, snel en comfortabel al uw SPARmatic Zero's PC met onze USB programmeerstick!

Als accessoire te verkrijgen via www.eurotronic.org



1 – Werking de SPARmatic Zero

De SPARmatic Zero kent 2 temperaturen:

- ☼ **comforttemperatuur** (fabrieksinstelling 21°C)
- ☾ **spaartemperatuur** (fabrieksinstelling 16°C)

De SPARmatic Zero schakelt in de stand automatisch overeenkomstig het ingestelde tijdsprogramma tussen deze twee regeltijden:

Verwarmingstijd:

verwarmen tot comforttemperatuur

Besparingstijd:

verlaging naar spaartemperatuur

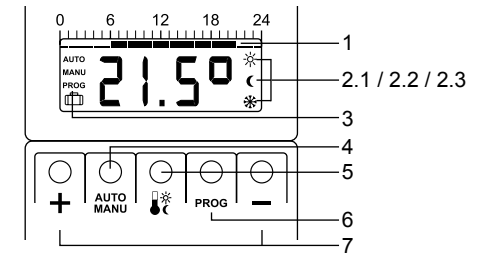


Afbeelding voorbeeld

De verwarmings- en besparingstijden kunnen via het vrij programmeerbare tijdsprogramma worden ingesteld. Er kunnen max. 8 schakelpunten (4 verwarmings- en 4 besparingstijden) per dag worden ingesteld. De SPARmatic Zero heeft af fabriek de volgende voorgeprogrammeerde instellingen:

- ☼ start van de 1e verwarmingstijd om 7.00 uur
- ☾ start van de 1e besparingstijd om 22.00 uur

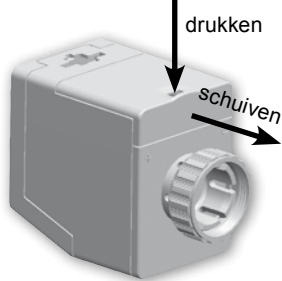
2 – Display en bedieningselementen



- 1 Verwarmings- of besparingstijd in uren
- 2.1 Verwarmingstemperatuur
- 2.2 Besparingstemperatuur
- 2.3 Raam-/vorstbeschermingsfunctie
- 3 Gebruiksmodus: AUTO, MANU, PROG of
- 4 Switch de toets - om te wisselen tussen AUTOMATISCH en HANDMATIG
- 5 Toets - Verwarmings- en besparings-temperatuur instellen en afregelen
- 6 Toets - Tijdsprogramma instellen
- 7 Toets resp. - Temperatuur en tijd instellen

3 – Batterijen plaatsen/vervangen

Om het batterijenvakje te openen te werk gaan zoals getoond in de afbeelding hiernaast. Het opschuiven van het batterijenvakje gaat zwaar en zodoende is het voor kinderen niet toegankelijk.



WAARSCHUWING! Batterijen nooit opnieuw opladen, niet kortsluiten en niet uit elkaar halen - gevaar voor explosie! Lege batterijen onmiddellijk uit het apparaat verwijderen. Bescherm batterijen tegen te sterke opwarming - verhoogd risico van lekkage! Geen gebruikte en nieuwe batterijen tegelijk gebruiken. Maak de contacten van de batterijen en het apparaat zo nodig schoon alvorens de batterijen te plaatsen. Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Vermijd het contact met huid, ogen en slijmvliezen. In geval van contact met de batterijvloeistof de betreffende plaatsen onmiddellijk spoelen met veel schoon water en meteen een arts consulteren. **Geen oplaadbare batterijen gebruiken! Let op een juiste polariteit!**

4 – Datum en tijd instellen

Na het plaatsen van de batterij vraagt de SPARmatic Zero automatisch om het invoeren van de datum en de tijd.

Met de toets resp. het jaartal instellen.
Met de toets bevestigen.

Met de toets resp. het maand instellen.
Met de toets bevestigen.

Met de toets resp. het dag instellen.
Met de toets bevestigen.

Met de toets resp. het uren instellen.
Met de toets bevestigen.

Met de toets resp. het minuten instellen.
Met de toets bevestigen - Klaar.

De aandrijving gaat nu in de ON-positie om de montage te vergemakkelijken. De aanwijzing verschijnt daarbij op de display (alleen bij de ingebruikneming).

Wijzigen van datum en tijd

De SPARmatic Zero schakelt automatisch om van zomer- naar wintertijd. Mocht u desondanks de tijd en de datum tijdens het normale gebruik willen corrigeren: Houd toets 2 seconden ingedrukt. Daarna instellen zoals hierboven beschreven.

5 – Monteren

Kies eventueel een adapter:

Voor enkele kraantypes zijn adapters nodig, kies vóór de montage aan de hand van de adaptertabel de betreffende adapter uit. Als u een adapter nodig hebt: de adapter op de kraan schuiven en draaien tot hij voelbaar in de vergrendeling valt. Voor zover aanwezig bij de adapter deze met een schroef vastdraaien.

Adaptertabel

Heimeier, Junkers Landys+Gyr, MNG, Honeywell, Braukmann Gevindstørrelse van M 30x1,5	Geen adapter nodig
Danfoss RAV (bijgevoegde pin oet op het kraanlichaam worden geschoven)	 + bijgevoegde pin; Alleen voor RAV!
Danfoss RA	
Danfoss RAVL	

Nog meer typen adapters vindt u op internet onder www.eurotronic.org

De SPARmatic Zero kan probleemloos op alle bekende kranen (zie lijst met adapters) worden gemonteerd; schoon en zonder watervlekken omdat het warmwatercircuit niet wordt onderbroken.



Maak de bevestiging van de oude thermostaatknop los, trek de thermostaatknop van de kraan. De aanwijzing verschijnt op de display. Omdat de SPARmatic Zero al tijdens het programmeren van de datum en de tijd in de ON-positie is gegaan, kan deze nu snel en eenvoudig met een enkele handgreep worden gemonteerd. Draai de wartel met de hand aan tot de SPARmatic Zero vastzit op de kraan. Bij eventuele **latere montages** met de knop de kraan op ON zetten. Dat vergemakkelijkt de montage.



6 – Afregelen

Daarna de knop indrukken tot RDAP verschijnt, zodat de SPARmatic Zero met afregelen kan beginnen. Het apparaat past zich daarbij aan de slag van uw kraan aan. Daartoe wordt de kraan nu meerdere keren open- en dichtgedraaid om de betreffende eindpunten te leren. Deze procedure kan eventueel enkele minuten in beslag nemen. Gedurende deze afregeling verschijnt er op de display RDAP. Na succesvolle afregeling gaat het apparaat over in normaal bedrijf.

Mocht het nodig zijn het afregelen opnieuw uit te voeren, bijv. wanneer uw radiator in de stand OFF niet koud wordt, dan de knop > 2 seconden indrukken totdat het afregelen opnieuw begint.

7 – Tijdprogramma instellen

Met de SPARmatic Zero kunt u voor elke dag apart of via 3 verschillende weekprogramma's telkens 4 verwarmings- en 4 besparingsstijden instellen.

De dagen van de week zijn in het tijdprogramma met 1-7 doorgenummerd. (1= maandag t/m 7= zondag)

Voor de weekprogramma's geldt:

- 1-5 = hetzelfde programma maandag t/m vrijdag
- 1-6 = hetzelfde programma maandag t/m zaterdag
- 1-7 = hetzelfde programma maandag t/m zondag

Programma-instellingen

Toets indrukken.

Met de toets resp. een dag- / weekprogramma kiezen. Met de toets bevestigen.

Met de toets resp. het begin van de 1e verwarmingsperiode instellen. Met de toets bevestigen.

Met de toets resp. het begin van de 1e besparingsperiode instellen. Met de toets bevestigen.

Met de toets resp. het begin van de 2e verwarmingsperiode¹ instellen. Met de toets bevestigen.

Met de toets resp. het begin van de 2e besparingsperiode¹ instellen. Met de toets bevestigen.

Ga naar de 3e en 4e verwarmings- resp. besparingsperiode zoals hierboven beschreven.

Met de toets de procedure afsluiten.

Niet geprogrammeerde dagen = fabrieksinstelling actief / blijven ongewijzigd

¹ Wilt u deze niet programmeren, dan * --* bevestigen.

8 – Comfort- en spaartemperatuur wijzigen

Knop indrukken.

Met de toets resp. de comforttemperatuur instellen. Knop indrukken.

Met de toets resp. de spaartemperatuur instellen. Met de knop bevestigen.

Gedeelte OFF: 8°C, vorstbeveiligingsfunctie actief

Gedeelte ON: Kraan helemaal geopend

Tip: De maximale energiebesparing bereikt u bij een spaartemperatuur die ca. 5°C onder de comforttemperatuur ligt.

9 – Verdwaald in het programma?

Knop indrukken. De SPARmatic Zero wist dan de laatste invoer en keert terug in de gebruiksmodus AUTO.

10 – Verdere instelmogelijkheden

Open-raamfunctie

Als u een raam opent en daardoor de temperatuur **sterk daalt**, sluit de SPARmatic Zero automatisch de radiatorkraan om energie te besparen. Op de display verschijnt dan . Na 10 min pakt de SPARmatic Zero het normale gebruik weer op.

Vorstbeveiligingsfunctie

Daalt de temperatuur tot onder de 6°C, dan opent SPARmatic Zero de radiatorkraan zo lang tot de temperatuur weer tot boven de 8°C stijgt. Daarmee wordt voorkomen dat de radiator bevriest.

Kinderbeveiliging

Als beveiliging tegen onbevoegd bedienen kunt u de SPARmatic Zero blokkeren. Daarvoor drukt u de knoppen + tegelijkertijd > 2 seconden in

tot er op de display verschijnt; met dezelfde combinatie maakt u de blokkering weer ongedaan.

Anti-kalkfunctie

Om het verkalken van de radiatorkraan te voorkomen, voert de SPARmatic Zero 1x per week, vrijdag's ochtends, een anti-kalkfunctie uit.

Verwarmings-/zomerpauze /

SPARmatic Zero sluiten

Met de knop switchen naar de gebruiksmodus MANU. Met de knop de temperatuur op de display op OFF zetten. De kraan is nu gesloten en werkt zonder tijdprogramma. De antikalk-functie 1 keer per week blijft actief.

Reisfunctie

Door en wordt de reisfunctie geactiveerd (er verschijnt een koffertje op de display). Met de toets resp. selecteert u het einde van uw reisfunctie (= datum van opnieuw beginnen van de reguliere verwarmingstijden). Met de knop bevestigt u de invoer. Geef nu de tijd (= opnieuw beginnen van de reguliere verwarmingstijden) in en bevestig wederom met de knop . Er knippert OFF op de display. Geef nu de temperatuur gedurende uw afwezigheid in en bevestig uw invoer met de knop . verschijnt op de display. Opnieuw indrukken van de knop schakelt de functie uit.

Fabrieksinstellingen Waarden / All reset

Houd de knop ingedrukt totdat verschijnt RDAP op de display.

Aanpassing temperatuur aan lokale omstandigheden / temperatuur-setup

Vaak wijkt een gevoelstemperatuur, bijvoorbeeld door de ruimtelijke afstand tot de radiator, aanzienlijk van de ingestelde thermostaattemperatuur af. Om die reden dient u een individueel op uw specifieke situatie aangepaste temperatuursetup uit te voeren. Daarvoor drukt u 5 seconden lang op de knop . Op de display gaat de gradeninstelling knippen. Stel nu de gewenste verhoging van de temperatuur met de toets resp. in. Bevestig uw invoer met de knop . De temperatuurweergave op de display verandert niet!

11 – Schoonmaken en AEEA

Schoonmaken

Gebruik voor het schoonmaken van de radiatorthermostaat alleen een droge of hooguit licht vochtige doek. Vermijd chemische oplosmiddelen, u beschadigt daarmee eventueel het apparaat.

AEEA

Heb apparatuur en verpakkingsmaterialen zijn niet in de prullenbak. Je kan worden gerecycled. Meer informatie hierover kunt u contact opnemen met uw dichtstbijzijnde lokale overheid.

12 – Help

Probleem	Oorzaak	Oplossing
BATT	De batterijen hebben te weinig vermogen.	Vervang de batterijen.
De radiator wordt niet koud.	De kraan sluit niet volledig. Evt. is het sluitpunt van de pakking ervan verschoven.	Opnieuw afregelen (zie „Afregelen“). Kraanknop meerdere keren met de hand verdraaien, eventueel is een afregeling niet mogelijk omdat de kraan verkalkt is of de pakking niet meer goed adicht.
De radiator wordt niet warm.	Ketelwatertemperatuur o.k. ?? Kraan opent niet na de zomer-verwarmingspauze – verkalkt?	Corrigeren ketelwatertemperatuur De Sparmatic Zero demonteren, de kraanknop meerdere keren met de hand/met gereedschap heen en weer draaien.
E1	Geen afregeling mogelijk.	Montage o.k. ?
E2	Slag kraan te kort of capaciteit batterij te zwak	De kraanknop met de hand meerdere keren openen en sluiten of nieuwe batterijen plaatsen
E3	Geen beweging van de kraan mogelijk.	Kan de kraanknop vrij bewegen??

Verklaring van overeenstemming Declaration of Conformity

Wij **EUROtronic Technology GmbH,**
We **Südweg 1, 36396 Steinau**

verklaren dat het product
declare that the product

energiebesparingsregelaar SPARmatic Zero
programmable Energy-Saving Control SPARmatic Zero

waarop deze verklaring betrekking heeft,
to which this declaration relates

overeenstemt met de volgende normen
is in conformity with the following standard
Internationaal

EN 55014-1: 2006, EN 55022: 2006
EN 55024: 1998 + A1: 2001 + A2: 2003
EN 60730-1 (2000) + A1, A16
EN 60730-1: 2000, A1 2004, A16 : 2007
EN 60950-1: 2006
EN 61000-4-2, EN 61000-4-2 / 01
EN 61000-4-3, EN 61000-4-3 / 06 + A1

SPARmatic Zero voldoet aan de bindende eisen op grond van de EMC-wetgeving 2004 / 108 / EG. De apparatuur is voorzien van een CE-markering.

Steinau d.d. 01-09-2009

Dieter Herber,
EUROtronic Technology GmbH

Deze verklaring bevestigt de overeenstemming met de genoemde richtlijnen, impliceert echter geen garantie van eigenschappen.

Garantieclausule

De garantieperiode bedraagt drie jaar en begint op de dag van aankoop. Bewaar de kassabon als bewijs van aankoop. Gedurende de garantieperiode kunnen defecte radiatorthermostaten voldoende gefrankeerd naar het onderstaande serviceadres worden gestuurd. U ontvangt dan gratis een nieuw of een gerepareerd apparaat terug. Na afloop van de garantieperiode hebt u eveneens de mogelijkheid om het defecte apparaat voor reparatie voldoende gefrankeerd naar het onderstaande adres te sturen.

Eurotronic Technology GmbH
Südweg 1
36396 Steinau-Ulmbach
Duitsland

Telefoon: +49 (0)6667/91847-0
e-mail: info@eurotronic.org
internet: www.eurotronic.org